

LA PELOTA VASCA (LA PIEL CONTRA LA PIEDRA)

BASQUE PELOTA

Título original/Original title: LA PELOTA VASCA (LA PIEL CONTRA LA PIEDRA) (ESPAÑOL) ; EUSKAL PILOTA (LARRUA HARRIAREN KONTRA) (VASCO)

Dirigido por/Directed by JULIO MEDEM

Productora/Production Company: ALICIA PRODUCE, S.L. San Bernardo, 24, 2º. 28015 Madrid. Tel. 91 701 01 52 91 701 01 53. Fax 91 701 01 52 91 701 01 53. E-mail: aliciaproduce@arrakis.es
Con la participación de/with the participation of: EITB, Canal+.

Director/Director: JULIO MEDEM.

Productores ejecutivos/Executive Producers: JULIO MEDEM, KOLDO ZUAZUA.

Director de producción/Line Producer: KOLDO ZUAZUA.

Ayudantes producción: MIKEL HUÉRCANOS, MAITE ALBERDI, SILVIA GÓMEZ.

Guión/Screenplay: JULIO MEDEM.

Cámaras/Camera Operators: JAVIER AGUIRE, JON ELICEGUI, RICARDO DE GRACIA.

Música/Score: MIKEL LABOA.

Montador/Editor: JULIO MEDEM.

Montador de sonido/Sound Editor: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.

Sonido directo/Sound Recordist: PABLO BUENO.

Ayudante de dirección/Assistant Director: MONTSE SANZ.

Entrevistas adicionales: IONE HERNÁNDEZ, MAIDER OLEAGA.

Documentación: MAIDER OLEAGA.

Redacción: GORKA BILBAO.

Ayudantes de montaje: CARLOS RODRÍGUEZ, YAGO MUÑIZ, ENARA GOIKOETXEA.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

35 mm.

Duración/Running time - Metraje/Metres: 117 minutos. 3.217 metros.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 8/5/2002 - 1/11/2002.

Estreno/Premiere: 28/9/2003

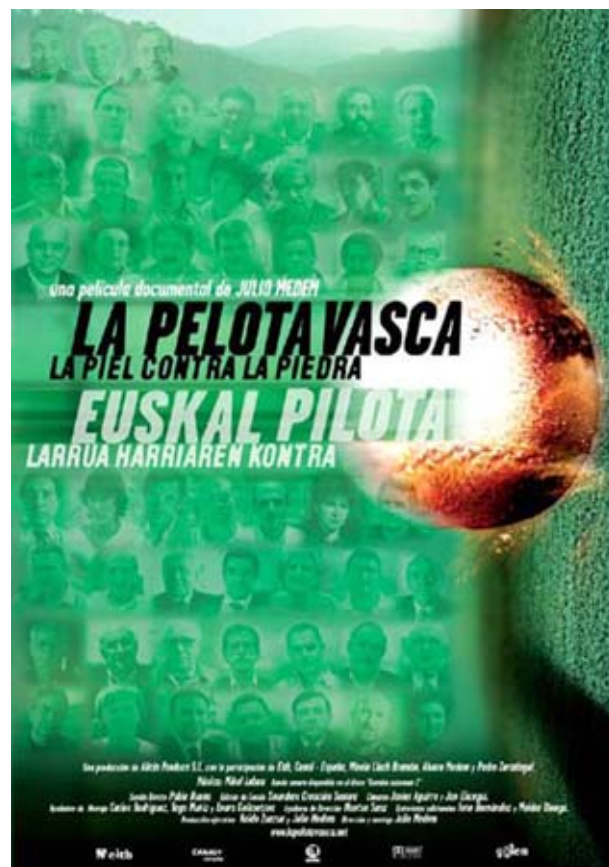
Premios/Awards: Mejor producción Sección Competitiva de Documentales XIX Muestra de Cine de Guadalajara (México) ■ Premio al Mejor Documental XII Premios El Mundo al Cine Vasco ■ Mejor producción documental XII Premios Cien de Cine

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** GOLEM DISTRIBUCIÓN, S.L. Avda. de Bayona, 52. 31008 Pamplona - Iruña (Navarra). Tel. 948 17 41 41. Fax 948 17 10 58. www.golem.es E-mail: golem@golem.es

■ **Ventas mundiales/World Sales:** ALICIA PRODUCE, S.L. San Bernardo, 24, 2º. 28015 Madrid. Tel. 91 701 01 52 91 701 01 53. Fax 91 701 01 52 91 701 01 53. E-mail: aliciaproduce@arrakis.es

JULIO MEDEM/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1985: PATAS EN LA CABEZA. 1987: LAS SEIS EN PUNTA. 1988: MARTÍN. **Largometrajes/Feature films:** 1992: VACAS. 1993: LA ARDILLA ROJA. 1996: TIERRA. 1998: LOS AMANTES DEL CÍRCULO POLAR. 2001: LUCÍA Y EL SEXO. 2003: LA PELOTA VASCA (LA PIEL CONTRA LA PIEDRA).



Web: www.lapelotavasca.net



Largometraje documental basado en entrevistas a setenta personas sobre el conflicto vasco. La intención es la de ofrecer, desde su diversidad, un retrato de los múltiples aspectos de un viejo problema, de base nacionalista y cuya consecuencia más devastadora es la persistencia de la lucha armada de ETA. El documental está hecho desde la convicción de que este atormentado árbol vasco padece una enfermedad, desde sus raíces hasta sus ramas más recientes, de carácter eminentemente político. La actitud y el objetivo final es invitar al diálogo entre las partes, un necesario diálogo político que en estos momentos está totalmente bloqueado. Se parte de la idea de que, posiblemente, nadie puede ser dueño de la verdad absoluta, sino que está, aparte de definirse sólo en términos relativos, se encuentra fraccionada y diversificada en cada uno de los entrevistados. Se trata de dar la oportunidad, desde el respeto, a que cada uno tenga derecho a exponer lo que piensa y siente, con la sana sospecha de que todos son dueños, por lo menos, de una verdad parcial.

Feature length documentary based on interviews with seventy people about the Basque conflict. The intention is to offer, with all its

© Ministerio de Cultura. Cine Español 2003

diversity, a portrait of the multiple aspects of an old problem, basically nationalist the most devastating consequence of this is ETA's armed struggle. The documentary is made from the conviction that this tormented Basque tree is suffering from a disease, from its roots to its youngest twigs, which is predominately of a political nature. The attitude and final aim is to invite dialogue between the parties, a necessary political dialogue which is totally blocked at this time. It is a case of giving a chance, with respect, for everyone to exercise the right to express what they think and feel, with the sound idea that everyone holds at least the partial truth.

